

四個臨時批發市場調整租金

漁農處宣布由四月一日起調整四個政府臨時批發市場的租金。

該四個批發市場為西區臨時鮮菓批發市場、長沙灣臨時入口蔬菜批發市場、長沙灣臨時家禽批發市場及長沙灣臨時淡水魚批發市場。

在是次調整之中，西區批發市場的舖位及貨車泊車位租金的平均增幅分別為百分之十二及百分之十八。

長沙灣三個臨時批發市場的租金每平方米增加十三元八角，平均增幅為百分之二十八。該三個市場的貨車泊車位收費則一律增加七十元。

漁農處高級經濟及市場主任蔡浩才宣布上述詳情時說，政府自一九七四年起每三年檢討批發市場的租金一次，俾使租金的水平與政府收回全部行政費用的政策相符。四月的租金調整是最近一次檢討的結果。

他說：「西區批發市場及長沙灣批發市場的租金增幅不同，是因為兩者的員工及行政費用，以及建築成本等市場開支不同的緣故。」

實際增加的租金額按個別舖位和貨車泊車位的類別及大小計算，在西區批發市場，舖位增加的租金由一百五十元至五百八十元不等，貨車泊車位租金則增加一百一十元至二百六十元。長沙灣批發市場方面，舖位租金增加一百七十五元至三千八百四十元。

漁農處已於上月發出通告，正式將四月一日生效的租金調整詳情通知有關商販及商會。

漁農處屬下的西區臨時家禽批發市場則未包括在今次租金調整內，因為該市場在一九八七年十月才投入服務。

九龍一土地租約招標

屋宇地政署現招標承批九龍一幅土地的短期租約。

該土地面積約二千三百五十平方米，位於民樂街與民裕街交界。

該土地用作收費停車場，以供現時根據道路交通條例而領有牌照之機動車輛停泊，包括貨車，但附連拖車或底盤之貨櫃車則除外。

租約先訂九個月，其後按月續租。

索取投標文件及查閱圖則，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處、或香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署。

截標日期是二月二十四日正午。

— 完 —

大興警署工程招標

當局將在屯門第三甲區興建大興分區警署，預計新警署可在明年投入服務。

建築署現招標承投上述工程，預算工程於今年五月展開，明年六月完工。

該座樓高八層的警署佔地三千平方米，完成後可提供約六千平方米的樓面面積。

新警署的設施包括辦公室、宿舍、食堂和附屬建築物用作儲物室、軍械庫、驗車處、緊急發電機和露天操場。

截標日期為三月三日正午。

— 完 —

推廣公民教育
長洲辦嘉年華

長洲居民及前往該處的遊客可於星期六（二月十一日）下午二時，參加在北帝遊樂場舉行的公民教育嘉年華會。

嘉年華會由離島政務處、廉政公署西港島及離島辦事處及離島區議會屬下社區事務委員會聯合舉辦，會場內將設有遊戲攤位及一個公民教育常識問答比賽攤位。

參加者免費入場，而遊戲券可在現場索取。

屆時，離島政務專員吳恩頌、廉政公署西港島及離島辦事處總主任曹陸黎明及離島區議會屬下社區事務委員會主席黃維坤將主持開幕禮。

類似活動亦會在坪洲、南丫島及大嶼山舉行，使「倡廉潔、為社群」的信息能傳遍離島區。

其餘三次嘉年華活動舉行日期和地點如下：

二月十八日（星期六） 坪洲志仁學校

二月廿五日（星期六） 南丫島榕樹灣足球場

三月四日（星期六） 大嶼山梅高足球場

上述各項活動均於下午二時開始。

— 完 —

編輯注意：下稿已於二月四日（星期六）由新聞發布機發出

電台及電視台播放

港督農曆新年賀詞

港督衛奕信爵士將於明日（星期日）農曆大除夕發表新年賀詞。

賀詞將由電視及電台播出，播放安排如下：

日期及時間

二月五日	二月六日
（星期日）	（星期一）
———	———
	（重播）

———
電視台

亞洲電視黃金台	下午六時四十五分	下午一時
無線電視翡翠台	下午七時	下午一時十五分
亞洲電視鑽石台	下午八時二十五分	下午十二時零五分
無線電視明珠台	下午九時三十分	下午十二時五十五分

———
電台

香港電台第一台（中文）	下午七時	下午一時
香港電台第三台（英文）	下午八時五十分	上午八時十五分
商業電台第一台（中文）	下午六時二十分及 午夜十二時	下午十二時十五分
商業電台（英文）	下午六時四十五分	上午八時十五分

———
完
———

編輯注意：下稿已於二月五日（星期日）由新聞發布機發出

總督衛奕信爵士農曆新年賀辭

新年是一家團聚的日子，亦是我們回顧過去一年的成就及展望來年前景的好機會。

當我從辦公室望出窗外時，我看到很多新大廈，其中包括一些世界知名的現代建築物。它們是顯示香港過去幾年不斷繁榮發展的最佳實例。

此外，香港在其他方面，亦有長足進展。在我訪問全港十九區的時候，各區居民和衷共濟的生活方式，令我留下深刻印象。

在香港這個人烟稠密的地方，我們已習慣比鄰而居。但現在我們的關係，更形密切，這是因為我們更加懂得互相關懷和關心社會的將來。

事實上，我們是一個大家庭的成員，大家都是香港市民，有著共同的興趣和目標。

在過去一年，我們與世界各地，特別是與在中國、美國、日本和歐洲的主要貿易夥伴加強聯繫。當我訪問這些國家時，我發覺他們普遍都很關心香港和香港的前途。

香港是一個開放城市，是東西方的交匯點。因此，香港雖是彈丸之地，卻在世界佔着舉足輕重的位置。我們必須密切注意世界其他地方的發展，以便及時把握種種機會。

回顧本港過去的成就，我們深感自豪。同時，我們亦要展望將來，看看那些地方應致力加強發展。

如果你問我，新年的最大願望是甚麼。我會說希望本港經濟繼續蓬勃發展。因為經濟發展向來是本港最強的一環，也是支持我們各項計劃的基礎。

同時，我們亦要將眼光放得更遠，為下一個世紀訂出長遠計劃。香港其中一項優點，就是能夠訂定長遠計劃，以及無論發生甚麼事，都能作出敏捷反應。

另一項我認為十分重要的工作，是發展一套配合本港需要的教育制度，以應付瞬息萬變、科技日新月異的世界。

香港的未來，掌握在年青一代的手裏。我們必須增加本地的教育機會，使他們可以獲取本港社會所需的資歷。

隨着香港日趨繁榮進步，我們現在更有能力照顧社會上有需要的人。

我們應盡力關懷那些比較不幸的人。本人和內子對不少社會人士，付出自己的時間和精力幫助他人，感到非常欽佩。在香港，成功人士可獲得豐厚報酬，這是理所當然的。但我們卻不能忽略那些由於種種原因而無能力照顧自己的人。

我們應致力為年青一代，創造一個更美好的成長環境。我們不能對繁榮所帶來的環境污染，坐視不理。因此，每個市民以至整個社會，都應努力使香港成為安居的好地方。

我們必須齊心合力、建設將來。香港人幹勁十足，是有目共睹的。我們必須利用這股幹勁，勇敢應付未來各項挑戰。

在這個一家團聚的日子，讓我們記着大家都是香港這個大家庭的成員。最後，我和家人恭祝各位新年進步、萬事勝意。

——完——

編輯注意：下稿及有關圖片已於二月四日由傳真機發出

少年警訊獎勵計劃今頒獎

少年警訊自一九七四年成立至今，已經有超過五十萬名青少年參加。

警察公共關係總參事高令時於今日（星期六）假警官俱樂部舉行的一九八八年度匯豐銀行少年警訊獎勵計劃頒獎典禮上，作出上述表示。

高令時說：「今天活躍於少訊的會員及領袖會員，亦有約十九萬名。

「少年警訊於一九七四年成立，目的是聯合香港青少年的力量，與警方攜手撲滅罪行，並加強他們對社會的認知、培養服務社會的熱誠，以及在一個美好太平的環境中，為青少年提供康樂活動。」

「這項佳績，要是沒有社會上多方面人士無論在時間及金錢上支持少訊，警方是不可能獨力達到的。因此，我謹在此多謝多年來在中央及地區層面上一直大力支持我們活動的人士。」

另外，出席頒獎典禮的香港上海匯豐銀行香港區總經理施偉富亦讚揚少年警訊會員曾在去年參予各項活動，特別是清潔香港活力大匯演這項活動。

施氏說：「香港目前所面對的嚴重問題之一，是週遭環境每况愈下，我希望各位會員繼續以身作則，並鼓勵別人共同為保護我們的環境而努力。」

施氏表示，少年警訊是本港最大的青少年組織，並成功地將本港年青一代引向積極的方向發展。

他說：「少訊並能培養年青人成為富正義感及關懷社會的公民。」

他補充說，在香港沈重的生活壓力下，一般人都只顧獨善其身，而少年警訊的會員在這方面正好為我們樹立了良好的榜樣，並提醒我們大家應該一起努力，令香港成為更美好的地方。

施偉富重申，匯豐銀行將會繼續支持少年警訊，並透過這項獎勵計劃以及贊助少年警訊月刊之英語頁，與少年警訊保持緊密聯繫。

每年一度的少年警訊獎勵計劃是獎勵那些在服務社會方面有卓越成就的會員、領袖會員及分會，而匯豐銀行今年已是第三度贊助這計劃。

今次頒發的獎項包括最佳會員、領袖會員、少訊諮詢會及學校支會，而他們所獲的獎金共達七萬四千元。

獲頒發一九八八年度最佳會員的是黃大仙區譚家昌，亞軍是中區的區潔明，季軍是屯門的陳潔心。

在領袖會員方面，冠軍是九龍城區的梁雪龍，亞軍是屯門區陳盈鳳，季軍是東區鄭志豪及黃大仙區鄧紹龍。

而今屆最佳學校支會獎，由位於九龍城區之德蘭中學奪得，亞軍是可立中學，季軍是佛教沈香林紀念中學。

九龍城區少訊諮詢會獲得今屆最佳少訊諮詢會榮譽，亞軍是黃大仙區，季軍觀塘區。

今次出席典禮的主禮嘉賓尚有警務處處長顏理國、副警務處處長（行動）李君夏、副警務處處長（管理）禰達、行動處處長石博德及匯豐銀行高級經理劉智傑先生。